

VIII Edición

Música de

COMPOSITORAS



“Deseo mostrar al mundo, tanto como pueda en esta profesión musical, la errónea vanidad de que sólo los hombres poseen los dones del arte y el intelecto, y de que estos dones nunca son dados a las mujeres”.

Maddalena Casulana



PROGRAMA



The March of the Women_Ethel Smyth

CORO Escuela Oficial de Idiomas N°1

Directora_Pilar Marqués Fernández

Andrei, Simona

Asensio Calderon, Ana

Barceló Navarro, Laura

Barrio Bielsa Mª Ángeles

Benavides Moraz, Mª José

Blasco Fernández, Mª Pilar

Celma Escartín Mª Del Carmen

Ciudad Francés, Cristina

Domingo Calderón Mª Elena

Fajardo Trasobares, María Esther

Fernández Bielsa, Emilia

Iranzo Valero, Natalia

Pellicer García , Miguel Ángel

Maestro Tejada, Jesús

Marqueta Escuer, Yolanda

Martín Almajano, Noelia

Mateo Marco, María Nuria

Nagore Navarro, María José

Navarro Marco, Rosendo

Tomey García Mª José

Viú Labrid, Mª José

El amor_Ana Bolea Fernández-Pujol_PIANO

Alumnado de Música

Ander Candial Martínez

Alumnado de Danza

Lucía Aured Mansilla

Claudia Calles Barranco

Sara Gómez Tamayo

Natalia García Gómez

Pour la señorita_Freddy Alberti_ARPA

Alumnado de Música

Cristina Romero Gregorio

Alumnado de Danza

Andrea Morata Hernandez

Adriana Ramos Vela

Sonata en FaM_ Anna Bon di Venecia_PIANO/FLAUTA TRAVESERA/FAGOT

Alumnado de Música

Arturo Marino González (Flauta Travesera)

Alba Glavina Gallizo (Fagot)

Natalia Baquero Maturén (Piano)

Alumnado de Danza

Renan Araujo Da Silva

*Menuet, Rigaudon_Prins Eugenius Mars_Magdalena Darrest*_CLAVE

Alumnado de Música

Elena Díaz Bronchal

*Pandora's Waltz_Ángela Pérez Pérez (Española)*_PIANO

Alumnado de Música

Izarbe Collado Oliveros

Alumnado de Danza

Ana Belén Mendoza Barbaso

Claudia Portero Pelegrín

Alvaro Solans Pino

*Andante en Mím_Ida Presti (Francesa)*_GUITARRA

Alumnado de Música

Laura Jódar Rodríguez

Alumnado de Danza

Ana María Cojocarú

María Gracia Aznar

Ignacio Molina Sáez

Lifei Serrano Cucalón

*Gitano_Alice Gómez*_MARIMBA

Alumnado de Música:

Lucas García Flores

Alumnado de EOI:

Anna Kazakova (Lectura en Inglés)

*Op.2 nº1, Caleidoscopio_Aniana Jaime Latre*_PIANO

Alumnado de Música

Alma Pelegrín Cebollero

Laura Gil Del Río

Alumnado de Danza_

Elisa Montañes Ascaso

*Preludio nº1, op. 46_Emilia Giuliani*_GUITARRA

Alumnado de Música:

Adrián Peña Herráez

Alumnado de Danza

Carol Pérez Torrijos

*Sonata para flauta y piano_Mélanie Bonis*_PIANO Y FLAUTA TRAVESERA

Alumnado de Música

Julia Olaverri Abadía (Flauta Travesera)

Natalia Baquero Maturén (Piano)

Alumnado de Danza

Veronica Pérez Torrijos

*Menuet, Sarabande y Gavotte de la Suite III en Lam_Elisabeth Jaquet de la Guerre*_CLAVE

Alumnado de Música:

Elena Díaz Bronchal

*Estudio nº 3, op.37 en dom_Emma Chacón*_PIANO

Alumnado de Música

Manuel Uriarte Marín

Alumnado de Danza

María Bolgini Leita

*Frogs_Keiko Abe*_MARIMBA

Alumnado de Música

Javier Villanueva García

Alumnado Centro Universitario de Lenguas Modernas

Julia Quero Pérez (Lectura en Japonés)

*Ten Past Two_Pearl Chertok*_ARPA

Alumnado de Música

Pedro Modrego Cantorna

Alumnado de EOI

Alejandro Donaire Luna (Lectura en Inglés)

*Ensoñación_Ana Bolea Fernández-Pujol*_PIANO

Alumnado de Música

Martín Júdez Pardiñas

Alumnado de Danza

Rocío de Miguel Martínez

Andrea Vázquez Aparicio

Dos Bichos // Cubanita _Eva Ugalde

CORO Lenguaje Musical CPMZ

Directora_ Mar Albalat Jovaní

Alumnado de Música

Voces

Daniel Besga Rodríguez

Jorge Casado Gutiérrez

Bosco Fumanal Colell

Iris Gómez Mateo

Acher González Moñux

Vega Herrero Odina

Inés Lorente Moreno

Ionatan Magdiel Avram

Érika Mateo Serrano

Yago Moreno Rodríguez

María Sáenz Ortega

Izan Serrano Chueca

Instrumentación

Marta Bretón Lombarte_PIANO

Javier Villanueva García_PERCUSIÓN

Lucas García Flores_PERCUSIÓN

Claudia Parra Herrera_PERCUSIÓN

LECTURAS



“From a window”

by Charlotte Mew

Up here, with June, the sycamore throws
Across the window a whispering screen;
I shall miss the sycamore more, I suppose,
Than anything else on this earth that is out in green.
But I mean to go through the door without fear,
Not caring much what happens here
When I'm away:—
How green the screen is across the panes
Or who goes laughing along the lanes
With my old lover all summer day.

“Desde una ventana”

por Charlotte Mew

*Aquí arriba, con junio, el sicomoro lanza
a través de la ventana una pantalla susurrante;
Echaré más de menos el sicomoro, supongo,
que a cualquier otra cosa verde de esta tierra.
Pero pretendo atravesar la puerta sin miedo,
Sin importarme mucho lo que pase aquí
Cuando estoy lejos:-
Lo verde que es la pantalla a través de los cristales
O quién va riendo por los senderos
Con mi viejo amante todo el día de verano.*

LECTURA_ALUMNA_Anna Kazakova.

PROFESORA_Nuria Guillén Pueyo

“お魚の春”

金子みすゞ

わかいもずくの芽がもえて、
水もみどりになってきた。

空のお国も春だるな、
のぞみに行ったらまぶしいよ。

飛び魚小父さん、その空を、
ぎらっとひかって飛んでたよ。

わかい芽が出た藻のかげで、
ぼくらは鬼ごとはじめよよ。

“*Peces de primavera*”

por Misuzu Kaneko

Ya han surgido los jóvenes brotes de las algas mozuku y el agua ha reverdecido.

Y en el país del cielo también debe de ser primavera, porque he ido a echar un vistazo y me ha deslumbrado.

Había pececillos voladores que surcaban centelleantes ese cielo.

¡Vamos también nosotros a jugar al pilla-pilla, a la sombra de esos jóvenes brotes de algas!

LECTURA_ALUMNA_**Julia Quero Pérez.**

TRADUCCIÓN DE_**Francisco Barberán Pelegrín.**

“Ten past two”

by Pearl Chertok

Early afternoon and you walk along the avenue. You look in the shop windows and are fascinated by the glitter and the new styles. You stop at one window and a gown-shimmering with sequins - makes you tingle with deiight. Then you walk again - taking in the displays made just for you..

“Las dos y diez”

por Pearl Chertok

Es primera hora de la tarde y caminas por la avenida. Miras los escaparates y te fascina el brillo y los nuevos estilos. Te detienes en un escaparate y un vestido, resplandeciente de lentejuelas, te hace estremecer. Vuelves a pasear y contemplas los escaparates hechos para ti.

LECTURA_ALUMNO_ **Alejandro Donaire Luna.**
PROFESORA_ **Nuria Guillén Pueyo**



BIOGRAFÍAS



ETHEL SMYTH
(1858_1944)



Nacida en Londres, fue una mujer temperamental, rebelde y genial. Su padre se opuso firmemente a que Ethel se dedicara a la música, sin embargo, en 1877, decidió marchar a Leipzig para ingresar en el Conservatorio de dicha ciudad. Los 10 años que residió en Leipzig le permitieron conocer a grandes compositores, como Brahms, Grieg y Dvorak.

No era solo compositora sino también una verdadera defensora sobre los derechos humanos, por el trato que recibían las mujeres. Ethel Smyth fue una de las impulsoras de la Unión Social y Política de Mujeres (Women's Social and Political Union, WSPU), una organización militante sufragista, formada por mujeres todas ellas activistas. La implicación de Ethel con el grupo incluía actos de desobediencia civil, que le llevaron a pasar dos meses en la cárcel. Como consecuencia de este hecho, escribió la obra sinfónica *Songs of Sunrise*, cuyo cuarto movimiento –*The March of the Women*– se convertiría en el himno del movimiento sufragista.

De regreso a Inglaterra, en 1890 se instaló en Londres donde desarrolló su actividad compositiva en el campo sinfónico, camerístico y operístico.

Ethel Smyth fue nombrada Doctora Honoris Causa por la Universidad de Oxford y por la Universidad de St. Andrews, además de Dama Comandante de la Orden del Imperio Británico.

ANA M.ª BOLEA FERNÁNDEZ-PUJOL
(Zaragoza, 1969)



Toca el piano desde los seis años, casi desde que tenía memoria. Es algo intrínseco a su persona. SIEMPRE PIANO es su identidad como músico y pianista. Compaginó sus estudios de restauración en Italia con los estudios de Conservatorio, en la especialidad de piano.

Comienza una nueva etapa con el entusiasmo de conectarse con algo que le hace sentir feliz y plena, dando sentido a que su trabajo esté unido, corazón y pasión: el Piano.

El Camino del Corazón, Op I, es su primera obra editada y grabada, como compositora.

Recientemente le ha sido otorgado el III Premio de composición Abanico de Vías, del Teatro de la Estación de Zaragoza (Enero 2018).

En la actualidad, desarrolla su actividad profesional como profesora de piano, lenguaje musical, musicoterapeuta y compositora.

FREDDY ALBERTI
(1911_2004)



Arpista, profesora y directora de orquesta francesa. Fue profesora en el Conservatorio de Clichy y en el de Aubervilliers-La Courneuve. Su nombre real era Frédérique Grosjean.

Publicó 58 obras musicales, entre ellas 2 estudios técnicos, y también compuso la música de un espectáculo, "Las cuatro estaciones", representado en París en 1968. También participó en numerosos grupos de música de cámara, y una de sus especialidades era la música de jazz, incluso fue presentadora de un programa musical de radio, con programación enfocada al jazz.

ANNA BON DI VENEZIA
(Bologna, 1739_1767)



Compositoria italiana del periodo Barroco. Hija de artistas de ópera, estudió música en el Ospedale della Pietàcalvo de Venecia.

Su primera obra publicada fue a fecha de 1756, cuando alcanzó el lugar de virtuosa di musica di camera en Bayreuth, en la corte de Federico el Grande, al que dedicó sus Seis sonatas para flauta, op. 1, publicadas en Núry. En 1759 publicó Seis divertimentos para flauta y continuo. Más tarde, en 1762, al morir la hermana de Federico, marchó con sus padres a la corte de Esterházy, en Hungría, donde Haydn ejercía como maestro de capilla. Permaneció allí durante tres años, cantando junto con su madre para ganarse la vida. En 1767 la encontramos en Hildburghausen, casada con el cantante Mongeri. Además de lo ya mencionado, escribió Seis sonatas para clavicémbalo (1757).

ÁNGELA PÉREZ PÉREZ
(Madrid, 1998)



Musicóloga, pianista, compositora y productora musical. Sus obras de cámara han sido estrenadas en los Conservatorios Profesionales de Badajoz, Sabiñánigo y Salamanca, y en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

IDA PRESTI
(París, 1735 / Nueva York, 1809)



Saltando a la fama como niña prodigio, Ida Presti es considerada una de las mejores guitarristas del siglo XX y de todos los tiempos. Era llamada la “mujer Mozart” debido a su gran talento y virtuosismo. Llegó a tocar la guitarra de Nicolo Paganini en el centenario de su muerte. Compuso varias obras para solo y dúo de guitarra.

ALICE GOMEZ
(1960, Alaska, EEUU)



Compositora, profesora de composición, percusión, músicas del mundo y conjunto de jazz. Ha hecho arreglos, composiciones orquestales y ha compuesto música de cámara (para conjuntos de viola, percusión y piano).

ANIANA JAIME
(Huesca, 1978)



Pianista, estudió improvisación y contrapunto y llevó a cabo un postgrado de interpretación. Actualmente forma parte de un dúo con Mariano García, además de varias agrupaciones. También ha realizado recitales como solista.

EMILIA GIULIANI
(Viena, 1813 / Budapest, 1850)



Talentosa y famosa intérprete y compositora de obras para guitarra. Desde pequeña escucha este instrumento en casa por su familia, pero en concreto por su padre Mauro Giuliani (uno de los mayores compositores y pedagogos de guitarra clásica). Emilia llega a compartir escenario con el virtuoso Franz Liszt, con quien la comparaban frecuentemente debido a su alto nivel.

MÉLANIE HÉLÈNE BONIS
(Paris, 1858_Sarcelles 1937)



Compositora francesa de finales del romanticismo. Estudió en el Conservatorio de París y compuso más de 300 piezas: obras para piano (solo y a 4 manos), órgano y orquesta; música de cámara, melodías, música coral y para la misa.

ELISABETH JACQUET DE LA GUERRE
(París, 1665 / París, 1729)



Comenzó con la interpretación de instrumentos de tecla a edad muy temprana, siendo presentada por su padre a Luis XIV con sólo cinco años. Pronto se trasladó a Versalles aceptando una oferta de Madame de Montespan y allí permaneció hasta contraer matrimonio. Pero no por ello abandonó su trabajo. Siguió actuando en conciertos públicos y privados, impartiendo lecciones particulares como clavecinista y componiendo obras.

EMMA CHACÓN

(Barcelona, 1886 / Bilbao, 1972)



Música, compositora y pianista catalana. Con 172 títulos, fue alumna de Granados, estudió armonía, contrapunto y composición. Compuso canciones para voz y piano, piezas de piano y composiciones orquestales.

KEIKO ABE

(Tokio, Japón, 1937)



Compositora e intérprete de marimba. Ha aportado cerca de 70 composiciones al repertorio marimbístico y usa la improvisación como un elemento importante en el desarrollo de ideas musicales. Ha sido notable su aporte en el desarrollo de la técnica y en la colaboración de la realización de la marimba de concierto de cinco octavas.

PEARL CHERTOK
(1918_1981)



Arpista y compositora para arpa estadounidense. Trabajó en la orquesta de la televisión CBS, apareciendo en diferentes programas de televisión. Realizó numerosas grabaciones, tanto como solista, grabando también sus propias composiciones, y como componente de formaciones de música de conjunto.

Convenció a compositores contemporáneos a componer para arpa, por lo que muchas de esas obras son dedicadas a ella. Fue Presidente de la Asociación Estadounidense de Arpa, y profesora de varias universidades de Nueva York. También formó parte del jurado en el Concurso Internacional de Arpa de Israel, y en este mismo certamen hubo premios con su nombre.

EVA UGALDE
(San Sebastián, 1973)



Estudió piano, composición, dirección coral y pedagogía en el Conservatorio Superior de San Sebastián.

Centrada fundamentalmente en la composición de música coral, ha escrito varias obras para voces de mujer, entre las que destaca Tximeletak (Mariposas) con letra del escritor vasco Bernardo Atxaga (Premio Nacional de Literatura 1988), estrenada en la sesenta edición de la Quincena Musical de San Sebastián (Agosto 1999) dentro del ciclo de Música del siglo XX.

Acreeedora de varios premios de composición, su música recibe especial acogida en Estados Unidos, Canadá, Japón o Suecia, países que se sitúan a la vanguardia de un modernizado mundo coral. Es invitada habitual para formar parte de jurados en certámenes y concursos nacionales e internacionales.

En los últimos años ha impartido tanto masterclasses centradas en su obra, como cursos de composición coral, y actualmente ejerce como profesora de Lenguaje Musical y Coro en el conservatorio Francisco Escudero, en San Sebastián.

*Textos e imágenes recopilados por las alumnas
de 5ºB de Historia de la Música del Conservato-
rio Profesional de Música de Zaragoza:*

**Eva Martínez Pardos
Cristina Marzo Pardos
Irene Villanueva García**



CRÉDITOS



PROFESORADO CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA / CPMZ

Albalat Jovaní, María Del Mar.....	Profesora Lenguaje Musical
Bernal Gómez, Ana María	Profesora Piano
Carpintero Fernández, Ana	Profesora Guitarra
Fernández Martínez, María Ángeles	Profesora Piano
García González, Eva	Profesora Flauta Travesera
Gascón Lacort, Blanca.....	Profesora Percusión
Jaime Latre, Aniana	Profesora Piano
Maicas Muñoz, Isabel.....	Profesora Arpa
Martínez Jiménez, Raquel.....	Profesora Piano
Moreno García, María José	Profesora Fagot
Pérez Pérez, Esther.....	Profesora Guitarra
Polo Grima, Teresa.....	Profesora Historia de la Música
Ruano Lores, Eduardo.....	Profesor Producción y Gestión Para Músicos
Sánchez Pérez, Teresa.....	Profesora Piano
Serrano Osanz, Ana Isabel	Profesora Clave

Gracia Guallar, Ángel.....	Coordinador de Actividades Cpmz
Martínez Jiménez, Raquel	Coordinadora Proyecto de Innovación Cpmz
Baquero Maturén, Natalia	Coordinadora Cofa Cpmz

PROFESORES DE LA ESCUELA DE ARTE

David Fernández Santos	Profesor 1ºBachiller
Marta Quílez India	Difusión en redes
Fernando García Gruas	Profesor de Escultura
Samuel Esteban López.....	Profesor de Escultura
Leticia Burillo Pinac.....	Profesora de Diseño de Interiores
Elena López Medina.....	Profesora de Dibujo
Beatriz Zamorano Arantegui.....	Profesora de Dibujo
Marta Guerras Gutiérrez	Profesora de Diseño Gráfico

ALUMNOS DE LA ESCUELA DE ARTE

Propuesta conceptual	Alumnos 1º de Bachiller
Diseño gráfico.....	Alumnos 2º de Gráfica Publicitaria
Objetos escenográficos	Alumnos 2º de Escultura Aplicada Espectáculo
Diseño escenográfico.....	Alumnos 2º de Arquitectura Efímera
Ilustración	Alumnos de Ilustración
Diseño del cartel y programa.....	Sofía Ardid Tello

OTROS CENTROS COLABORADORES

Pérez Virgos, Beatriz Coordinación Cp Juan De Lanuza
Garza Olmos, Loreto Coordinadora Cmpd
Álvarez Vicente, Blanca..... Profesora Danza Clásica/ Cmpd
Auré Villalba, Silvia Profesora Danza Contemporánea/ Cmpd
Barberán Pelegrín, Francisco Japonés/ Coordinador Culm/ Unizar
Barberán Pelegrín, Francisco Japonés/ Profesor Culm/ Unizar
Juanes De La Peña, Ignacio..... Coordinador Eoi
Guillén Pueyo, Nuria..... Inglés/ Profesora Eoi
Zamorano Arantegui, Beatriz Coordinadora Escuela de Arte

EQUIPO DE SONIDO

**Carlos Estella Lacuey, Álvaro Mazarrasa Ocón, Miguel Bueno Ruiz,
Mèlissande Coufleau.**

(Laboratorio Audiovisual. Sdad. Municipal Zaragoza Cultural)

FOTOGRAFÍA Y VIDEO PROFESIONAL

Raúl Ansón Colla

Música de Compositoras

Fuerza creadora

ZINGLA
MÚSICA

RAUL ANSON
VIDEOGRAFIA

Centro PROFESORADO
JUAN DE LANUZA

EOI N°1
ZARAGOZA

PICH
PLAN INTEGRAL
CASCOS HISTÓRICO

Zaragoza
AYUNTAMIENTO



Centro Universitario
de Lenguas Modernas
Universidad Zaragoza



Universidad
Zaragoza

m
mujeres en la música

CMPD

ESCUELA DE
ARTE DE
ZARAGOZA

cpmz
Conservatorio Profesional
de Música de Zaragoza

Zaragoza
AYUNTAMIENTO

DIPUTACION D ZARAGOZA

GOBIERNO
DE ARAGON